

· THE MISADVENTURES OF ·
— ARLECCHINO —
ARLECCHINO'S SON LOST
AND FOUND AGAIN

translation, adaptation
and direction

Marco Zoppello

eng

 **TEATRO
STABILE
VENETO**
SUMMER 2019

Arlecchino's son lost and found again

by **Carlo Goldoni**

translation and adaptation **Marco Zoppello**

CAST AND CHARACTERS

Stefano Rota Arlecchino, villager, Camilla's husband

and with the **Compagnia Giovani del Teatro Stabile del Veneto's** actors

Matteo Campagnol Filene, Rosaura's brother

Alice Centazzo Camilla, servant, Arlecchino's wife

Emanuele Cerra Pantalone, astrologist, believed to be Rosaura's father

Marco Mattiazzo Florindo, Rosaura's secret spouse

Emilia Piz Marionette, French, Rosaura's maid

Francesca Sartore Rosaura, believed to be Pantalone's daughter

direction **Marco Zoppello**

scenery design **Alberto Nonnato**

costumes design **Lauretta Salvagnin**

masks **Roberto Maria Macchi**

light design **Paolo Pollo Rodighiero**

director assistant **Maria Roberta Strazzella**

orchestration and singing coach **Ilaria Fantin** duels coach **Massimiliano Cutrera**

dancing coach **Isabella Peghin** pantomime coach **Elena Serra**

acting coaches **Sara Allevi, Giulio Canestrelli, Anna De Franceschi, Michele Mori**

Teatro Goldoni's Technical Crew

costumes realized by **Qucire di Barbara Odorizzi**

and tailoring **Antonia Munaretti**

scenery realized by **Keiko Shiraishi**

and **Laboratorio Teatro Sociale di Rovigo**

masks realized by **Roberto Maria Macchi** for **Bam!Bam! Teatro**

subtitles curated by **Prescott Studio**

photos **Serena Pea**

graphic design **Begriff / Enrico Bugin**

production **Teatro Stabile del Veneto 2019**



BACKSTORY

The astrologist Pantalone lives in valleys near Bergamo, he owns a large quantity of gold but the majority of his fortune is not actually his. One of his friends, Anselmo Ardeni, passed away while staying at Pantalone's and left the care of his only daughter and heir to him. In order to keep the estate, Pantalone pretends that little orphan Rosaura is actually his own daughter, when Pantalone has only one son Filene, a deadbeat musician.

Meanwhile, Marionette the maid, who knows of Pantalone's deceptions, aids the love blossoming between Florindo and Rosaura. The two lovers are wed in secret and have a child. In the nearby village Camilla, wife of Arlecchino, is pregnant and gives birth in the same days as Rosaura.

ACT I

Florindo's house. Rosaura's maid Marionette is nursing little Checchina, daughter of her mistress and Florindo. Rosaura visits Marionette to discuss what to do regarding her secret marriage to Florindo, but the women are interrupted by Pantalone. They start arguing in the middle of the street and when they are joined by Florindo, the two lovers know they must not be discovered so they lie and say the baby girl is Arlecchino's.

Pantalone brings the little girl back to Arlecchino. Unbeknownst to anyone, Marionette follows him to retrieve the baby, breaks into Arlecchino's house but instead of taking Checchina she kidnaps Arlecchino's daughter Maddalena. While Arlecchino is playing with the baby he believes to be his daughter, at the house arrive first Camilla and later Florindo, looking to take back his little girl. misunderstand the situation, Arlecchino convinces himself that his wife was unfaithful and to be certain of the child paternity he asks Pantalone to do Maddalena's (actually Checchina) horoscope. Meanwhile Pantalone reveals to Filene that he is not related by blood to Rosaura and he is actually supposed to marry her. In the meantime, Marionette confesses to Florindo that the child they are caring for is not Checchina, but Maddalena and she also reveals Pantalone's secret

ATTO II

Notte. L'oroscopo di Pantalone conferma ad Arlecchino che la bambina in questione non è sua figlia, che furibondo con Camilla la caccia di casa, ma tiene con sé la piccola. Quindi, disperato e ubriaco, dà fuoco alla propria capanna senza rendersi conto che la bambina è ancora dentro, interviene a salvarla Florindo che la porta al sicuro a casa di una paesana. Camilla torna alla capanna e crede che figlia e marito siano bruciati nell'incendio. Le fiamme richiamano anche Marionette che arriva con in braccio Maddalena. Camilla può così riabbracciare la sua bambina. Anche Rosaura si affretta a raggiungere il luogo dell'incendio dove viene informata dei fatti da Marionette e crede Checchina perduta per sempre. Florindo la rassicura dicendole di aver salvato la loro figlioletta dalle fiamme. Li raggiunge anche Filene che pretende la mano di Rosaura e sfida Florindo a duello, dal quale esce sconfitto. Marionette, Rosaura e Florindo corrono a recuperare Checchina.

ATTO III

Nel frattempo Arlecchino ha trovato la bambina che crede essere Maddalena tra le braccia della paesana ma poi incontra Camilla con in braccio un'altra bambina. I due si danno appuntamento da Pantalone per scoprire la verità. A casa si Pantalone tutto si risolve: Florindo e Rosaura rivelano di essere sposati e di aver messo al mondo una figlia. Pantalone per non perdere i benefici dell'eredità benedice il loro matrimonio, mentre Camilla e Arlecchino si riconciliano.

durata 1h 30' senza intervallo



POR FSE 2014-2020
REGIONE DEL VENETO



REGIONE DEL VENETO

Compagnia Giovani Project is part of the Programme Agreement between Regione Veneto and Teatro Stabile del Veneto in partnership with Accademia Teatrale Veneta aiming to realize a Full Professional Training Cycle for Actors – Modello TeSeO Veneto – Teatro Scuola e Occupazione (DGR N. 1037, July 17 2018).

Compagnia Giovani's actors graduated at Accademia Palcoscenico and Accademia Teatrale Veneta.

teatrostabileveneto.it



#teatrostabileveneto
#estatealgoldoni

